

# Sicar



## SF 1000 S 1000

TOUPIE  
TOUPIE  
SPINDLE MOULDER  
FRÄSMASCHINE



**TOUPIE CON CARRELLO  
TOUPIE AVEC CHARIOT À TENONNER  
SPINDLE MOULDER WITH TENONING  
FRÄSMASCHINE MIT ROLLENTISCH**



**TOUPIE SF 1000 E S 1000 CON CARRELLO**

- Basamento** : In monoblocco stabilizzato di struttura solida che elimina qualunque vibrazione.
- Tavolo** : In ghisa normalizzata e rinforzata con spesse nervature ha una superficie rettificata e ben dimensionata, permettendo in tal modo, la lavorazione dei pezzi di elevata precisione e lunghezza.
- Albero** : In acciaio speciale equilibrato dinamicamente e rettificato, racchiuso su tutta la sua lunghezza da un cilindro centrale, portante cuscinetti speciali ad alte velocità. Lo spostamento verticale è effettuato da un volantino frontale e un bloccaggio a mano, che blocca il corpo del cilindro verticalmente. Il bloccaggio dell'albero toUPIE si effettua mediante l'innesto a mano per agevolare l'applicazione degli utensili.
- Freno** : E' a pedale, efficientissimo, in quanto agisce direttamente sull'albero.
- Corpo cuffia** : E' girevole sino a 360° sulla superficie del tavolo, mentre due manopole in acciaio permettono la massima traslazione entro le apposite asole. Una manopola effettua lo spostamento micrometrico delle guide di passata, le quali vengono poi bloccate con una maniglia a pressione.
- Motore** : Chiuso ventilato esternamente, accompagna l'albero toUPIE nella corsa verticale. La trasmissione del moto avviene mediante rapporti di pulegge con interposizione di una cinghia trapezoidale speciale ottenendo in tal modo 4 rapporti di velocità.
- Carrello (solo per S 1000)** : Scorre su cuscinetti «a tenuta stagna» i quali montati su perni eccentrici, rendono agevole la loro regolazione per l'eventuale ripresa dei giochi.

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

Dimensioni del tavolo  
 Diametro albero  
 Velocità (4)  
 Corsa verticale dell'albero  
 Dimensioni carrello  
 Corsa carrello  
 Motore  
 Peso  
 Ingombro

**SF 1000**

1115 x 850  
 Ø 35 Standard - altri Ø a rich.  
 3500 6500 8000 10000  
 180  
 5,5  
 590  
 1200 x 880 x 850

**S 1000**

mm. 1000 x 1100  
 mm. 35 Standard - altri Ø a rich.  
 G./' 3500 6500 8000 10000  
 mm. 180  
 mm. 1000 x 270  
 mm. 900  
 CV. 5,5  
 Kg. 595  
 mm. 1000 x 1030 x 850

A richiesta: albero intercambiabile MK5 - motore potenziato sino 7,5 CV. - Salvamotore - Giri albero sino 12.000 G/m'

**TOUPIE LOURDE TYPE SF 1000 ET TYPE S 1000 AVEC CHARIOT À TENONNER**

- Bati** : Monobloc stabilisée de nouvelle exécution, assurant à la machine un maximum de stabilité sans aucune vibration.
- Table** : En fonte fortement nervurée et stabilisée, finement rectifiée de grandes dimensions, facilitant le toupillage des bois longs.
- Arbre** : En acier spécial équilibré dynamiquement monté dans fût central de fort diamètre. Déplacement vertical par volant, avec blocage évitant le dépointage pendant la marche. Un verrouillage par broche permet le serrage énergétique des outils.
- Frein Guide** : Très puissant, commandé par pédale, permet l'arrêt rapide de l'arbre.
- Guide** : Guide-pont rotatif de grande capacité, ce qui donne à l'opérateur la faculté de l'orienter dans le sens désiré, compte tenu des travaux devant être effectués et de l'encombrement de l'atelier. Le blocage s'effectue sans aucune clé.
- Moteur** : Étanché, logé à l'intérieur du bati sur une sellette mobile Il accompagne la montée et la descente de l'arbre. Transmission obtenue par changement d'une courroie trapézoïdale spéciale sur les poulies, effectuant quatre vitesses. On dispose donc toujours de la vitesse la mieux adaptée selon le diamètre et la nature des outils employés.
- Chariot à tenonner (pour type S 1000)** : Le chariot à tenonner coulisse sur des galets à billes, avec guidage en V. Le chariot est muni d'un dispositif de serrage rapide, d'un guide orientable, d'un réglage avec boutées et d'une table auxiliaire réglable transversalement pour soutenir les bois au plus près des outils.

**CARACTERISTIQUES:**

	<b>SF 1000</b>	<b>S 1000</b>
Table	1115 x 850	mm. 1000 x 1100
Diamètre de l'arbre	35 - 50 à spécifier	mm. 35 - 50 à spécifier
4 Vitesses de l'arbre	3500 6500 8000 10000	T/min. 3500 6500 8000 10000
Course verticale de l'arbre	180	mm. 180
Table du chariot à tenonner		mm. 1000 x 270
Course du chariot à tenonner		mm. 900
Moteur	5,5	CV. 5,5
Poids	590	Kg. 595
Encombrement	1200 x 880 x 850	mm. 1000 x 1030 x 850

Sur demande: Arbre interchangeable MK 5 - Puissance moteur jusqu'à CV 7,5 Disjoncteur thermique - Tours de l'arbre jusqu'à 12.000 T/m'

**SPINDLE MOULDER TYPE SF 1000 AND TYPE S 1000 WITH TENONING TABLE**

- Frame** : Strongly constructed main frame, assures the best stability by high speed machining.
- Table** : Heavily ribbed fine grey-iron castings, reinforced for maximum rigidity. The very fine polished and large sized table, allows the easiest working of long pieces.
- Spindle** : Steel dynamically balanced spindle, enclosed in a dust-free cylinder running in high precision ball bearings, raises and lowers through handwheel operating with incorporated locking-device. This feature allows the quickest tools-changing.
- Brake Fence** : Strong foot-brake for quick stoppage of the spindle, being the switch in OFF position. The cast iron fence is precision machined, faced with hard wood blocks and can be rotated a full 360°. There are two handles for quick adjustment on both sides, whilst a special knob on the right, allows the finest adjustment of the main fence.
- Motor** : Totally enclosed fan-cooled motor, raises and lowers temporarily with the spindle. The driving-system is assured by two four steps «V» pulleys and a special «V» belt, adjustable for four different speeds.
- Sliding table (for Type S 1000)** : Slides easily on 6 «sealed for life» ball bearing roller. All bearings are mounted on eccentric in order to allow the easiest regulating of the sliding-system. The sliding-table is provided with a quick clamping device for workpieces.

**SPECIFICATIONS:**

	<b>SF 1000</b>	<b>S 1000</b>
Table size	1115 x 850 (48" x 35")	mm. 1000 x 1100 (40" x 44")
Spindle diameter	35 (1 1/4") other Ø availables	mm. 35 (1 1/4") other Ø availables
4 Speeds	3500 6500 8000 10000	RPM 3500 6500 8000 10000
Spindle travel	180 (7")	mm. 180 (7")
Sliding table size		mm. 1000 x 270 (40" x 11")
Travel of the sliding table		mm. 900 (36")
Motor	5,5	HP. 5,5
Weight	590	Kg. 595
Overall dimensions	1200x880x850 (48"x35"x34")	mm. 1000x1030x850 (40"x41"x34")

Request: Interchangeable spindle MK 5 - Powered motor to 7,5 HP - Magnetic starter (overload protection) - Spindle speed up to 12.000 rpm.

**FRÄSMASCHINE TYPE SF 1000 UND TYPE S 1000 MIT ROLLENTISCH**

- Ständer** : Der Ständer ist aus verripptem stahl hergestellt um ein Vibrationlösigkeit bei Inbetriebnahme der Maschine der Maschine zu gewähren.
- Tisch** : Aus verripptem und verfestigtem Guss, wo die breite Arbeitsfläche sauber geschliffen ist und erlauben dadurch genaue Arbeitsmöglichkeiten von grossen Werkstücken.
- Spindel** : Genau dynamische ausgewuchtete Frässpindel, läuft in staubdichten Kugellagern. Ein Handrad betätigt die Vertikalverstellung der Spindel, die durch eine spezial Klemmvorrichtung in jeder gewünschten Höhe gehalten wird. Eine Spindel-Blockiervorrichtung dient zum Werkzeugwechsel.
- Bremse Fräsanschlag** : Zur schnellen Stilllegung der laufenden Frässpindel ist eine Fussbremse eingebaut. Ist auf einem Drehteller befestigt, vollkommen bis 360° drehbar und wird fest-gespannt durch einem am unterstehende Tisch angebrachten Exentrumhebel. Zwei Stahlhandgriffen erlauben eine Schnellverstellung des gesamten Fräsanschlags, während die seitliche Anschlagfeinverstellung dadurch ermöglicht wird mit geeignetem Ballengriff.
- Motor** : Gekapselter Motor mit Eigenlüftung auf einer beweglichen Konsole befestigt wo durch eine Zusammenverstellung mit der Frässpindel gewährleistet wird. Der Antrieb erfolgt über vierstufige Riemenscheiben und einem zweckmässigen speziellen Keilriemen.
- Rollentisch (Nur für Type S 1000)** : Die Führung dieses Rolltisches geschieht auf V-förmigen und staubgekapselten Kugellagerrollen alle exentrisch regelbar, die eine spielfreie und leichtgängige Verschiebung einwirken. Der Rollentisch wird mit einer Auflageplatte sowie mit Exenterspannern ausgerüstet.

**TECHNISCHE DATEN:**

	<b>SF 1000</b>	<b>S 1000</b>
Tischgrösse	1115 x 850	mm. 1000 x 1100
Fräsdorn Ø	30 grosser auf Verlange	mm. 30 grosser auf Verlange
4 Geschwindigkeiten	3500 6500 8000 10000	PpM. 3500 6500 8000 10000
Hub der Frässpindel	180	mm. 180
Rollentischgrösse		mm. 1000 x 270
Schiebeweg		mm. 900
Motor	5,5	PS. 5,5
Gewicht	590	Kg. 595
Raumbedarf	1200 x 880 x 850	mm. 1000 x 1030 x 850

Auf Verlange: - auswechselbarer Spindel MK 5 - stärkere Motorleistung bis 7,5 PS - Motorschutzschalter - Spindelgeschwindigkeit bis 12.000 Upm.